



VAUD VALAIS FRIBOURG  
HAUTE ÉCOLE DE MUSIQUE

Hes·so

# HENRIETTE PUIG-ROGET (1910-1992)

## LE TEMPS DE LA SOLITUDE

### (INÉDIT)

ÉDITION CRITIQUE  
FRÉDÉRIC GINDRAUX  
ANNE LE BOZEC



## AVANT-PROPOS

Durant leur carrière d'interprète et de pédagogue, les professeur·e·s de musique arpencent le répertoire à la recherche d'œuvres singulières, susceptibles d'élargir l'horizon de leur pratique artistique, de favoriser l'apprentissage de leurs élèves et d'éveiller la curiosité du public. Au détour des chemins très fréquentés que pavent les classiques de leur art, ils en viennent parfois à découvrir des pièces méconnues, des pépites, pour lesquelles ils développent une affection, une passion particulières. Bien que les œuvres re-découvertes n'acquièrent que rarement la notoriété des morceaux les plus célèbres, l'énergie déployée par ces chercheur·se·s de répertoire se révèle de première importance et leurs travaux revêtent une portée tout sauf anecdotique.

L'intérêt d'exhumer ou de remettre au goût du jour une œuvre musicale, un compositeur ou une compositrice oublié·e ne se limite pas, en effet, à réparer une injustice ou à révéler au public une vérité trop longtemps ignorée. Pour l'interprète comme pour le mélomane, la découverte et la fréquentation intime de ces pièces permettent de compléter le panorama d'une époque, d'un genre, de s'interroger sur les mécanismes de constitution du répertoire d'une discipline mais aussi d'écouter et d'aborder différemment ses grands classiques. Surtout, la démarche de recherche permet à chacun·e de maintenir son esprit en éveil et de contribuer à rendre la pratique musicale vivante, qu'elle soit tournée vers les œuvres du passé ou vers la création contemporaine.

Dans cette série, nous avons fait le choix d'apporter un nouvel éclairage sur des œuvres peu connues du répertoire du chant. Qu'elles prennent la forme de la première publication d'un inédit, d'une nouvelle édition, d'une édition critique ou encore d'un recueil de morceaux choisis, les partitions que nous proposons sont toutes le fruit d'un coup de cœur des professeur·e·s de l'HEMU.

JEAN-FRANÇOIS ROUCHON,  
Éditeur de la série

## HENRIETTE PUIG-ROGET (1910-1992)

Née en 1910, Henriette Roget grandit dans une famille militaire de haut rang : elle est la fille du général Henry Roget et la nièce du général Gaudérique Roget. Ses aptitudes musicales précoces convainquent ses parents de l'inscrire au Conservatoire de Paris dès 1919, à l'âge de neuf ans.

Sa formation au Conservatoire se déroule auprès de maîtres reconnus : Isidor Philipp pour le piano, Jean Gallon pour l'harmonie, Noël Gallon pour la fugue et le contrepoint, Abel Esty pour l'accompagnement, Maurice Emmanuel pour l'histoire de la musique, et Marcel Dupré pour l'orgue. Charles Tournemire complète cette formation en lui enseignant la musique de chambre. Cette diversité d'apprentissages reflète déjà sa volonté de ne pas se limiter à une seule spécialité.

Entre 1926 et 1930, elle accumule six premiers prix dans ces différentes disciplines. En 1933, elle couronne ses études en remportant le Premier Second Grand Prix de Rome, distinction qui lui ouvre immédiatement les portes des institutions parisiennes.

Dès 1934, elle est nommée organiste de l'Oratoire du Louvre, poste qu'elle conservera jusqu'en 1979, ainsi que de la Grande Synagogue de Paris jusqu'en 1952.

Sa carrière se diversifie rapidement sur plusieurs fronts. À partir de 1935, elle devient pianiste régulière à la Radio française pendant quarante ans jusqu'en 1975, participant activement à la diffusion musicale. Parallèlement, elle exerce les fonctions de chef de chant à l'Opéra de Paris, contribuant à la préparation vocale des artistes et à la création d'œuvres nouvelles, notamment *Dialogues des Carmélites* de Francis Poulenc, compositeur avec qui elle noue une amitié durable.

En tant que compositrice, elle développe un catalogue varié qui va des pièces légères comme le *Divertissement pour orchestre* aux œuvres plus ambitieuses telles que la *Sinfonia andorrana* ou le *Concerto Sicilien*, créé par les Concerts Colonne en 1946. Ses compositions pour orgue reflètent son attachement aux sonorités méditerranéennes, lien renforcé par son mariage en 1940 avec l'architecte catalan Ramon Puig Vinyals, dont elle adopte le nom.

L'enseignement constitue un autre pilier de sa carrière. Nommée professeure d'accompagnement au Conservatoire de Paris en 1957, elle transmet son savoir pendant plus de vingt ans. De 1969 à 1979, elle siège également au Comité de nomination des professeurs du Conservatoire. À soixante-neuf ans, elle accepte un défi inattendu : à l'invitation de son ancien élève, le compositeur Mazayuki Nagatomi, elle part enseigner à l'Université des Beaux-Arts et de Musique de Tokyo.

Cette expérience japonaise enrichit considérablement son parcours pédagogique. Elle y forme une nouvelle génération de musiciens qui marqueront la scène nippone : le pianiste et compositeur Ichiro Nodaira, le chef d'orchestre Kunitaki Kokaji, les pianistes Kazuoki Fujii et Hideki Nagano, le corniste Takenori Nemoto, les compositeurs Masakazu Natsuda et Misato Mochizuki, ainsi que l'organiste Mami Sakato.

Henriette Puig-Roget incarne ainsi la figure de la musicienne complète du XXe siècle, conjuguant avec succès interprétation, composition et pédagogie. Elle s'éteint en 1992 à son domicile parisien, à l'âge de quatre-vingt-deux ans, après avoir marqué la vie musicale française et internationale pendant plus de soixante ans.

## HENRIETTE PUIG-ROGET, LE TEMPS DE LA SOLITUDE (1942)

*Gitanjali*, recueil de poèmes mystiques de Rabindranath Tagore, constitue l'une des œuvres les plus marquantes de la littérature bengali moderne. C'est dans sa version anglaise, traduite par l'auteur lui-même et publiée en 1913 sous le titre de *Song Offerings*, que le recueil connaît un succès planétaire. La même année, Tagore reçoit le Prix Nobel de Littérature et André Gide en propose une première traduction en français.

L'œuvre, où se mêlent solitude spirituelle et quête de l'absolu, ne tarde pas à susciter l'intérêt des compositeurs de mélodie : tour à tour, Louis Durey (1914) et Jean Cras (1921) lui consacrent un cycle intitulé du nom français du recueil, *L'Offrande lyrique*. Plus tard, Marcel Landowski (1946) ou encore Anthony Girard (2025) témoignent d'un intérêt toujours vivace pour les vers de Tagore.

Mais c'est Henriette Puig Roget, en 1942, qui donne à *L'Offrande lyrique* sa plus vaste adaptation musicale. Dans un long cycle intitulé *Le Temps de la solitude*, elle met en musique pas moins de douze poèmes de Tagore, qu'elle compare elle-même aux grands cycles de *Lieder* dans une lettre envoyée à son mari : « Il y avait Schubert avec *La Belle Meunière* ou *Le Voyage d'Hiver*, Schumann avec *Les Amours du Poète* ou *Les Amours et la Vie d'une Femme*, Fauré-Verlaine avec *La Bonne Chanson*. Loin d'intimider ma médiocrité, ces précédents de génie m'ont incitée à écrire une suite de *Lieder* dédiés au bien-aimé absent ».

Absence. Car Henriette et son mari, parti clandestinement pour Barcelone en décembre 1941, vivent séparés par la Guerre. La compositrice insuffle à son œuvre musicale tout ce que sa solitude lui inspire de tourments et d'inquiétude : « Je vis toujours de toutes mes forces, ma volonté – ou mon instinct – me poussent toujours en avant, je travaille avec élan, j'agis en toutes choses avec la même ardeur que tu connais bien et qui te surprenait parfois, je ne peux pas m'empêcher d'agir, de foncer dans le tas avec rage – car comment appeler cela de l'enthousiasme ? – mais ce qui est affreux c'est que j'ai l'impression de tourner dans le vide, de m'agiter inutilement, peut-être à seule fin de m'étourdir moi-même. Je vis et je n'attends plus, voilà ce qui est terrible ! »

À travers le choix des poèmes mis en musique, les titres (« Absence », « Orage », « Plainte », « Séparation », « Toi seul ») donnés aux mélodies, la compositrice livre une lecture intime et passionnée de la poésie de Tagore, sublimée par une écriture mélodique et harmonique d'une grande complexité et d'une remarquable profondeur.

PAULINE PUIG

## NOTES ÉDITORIALES

Ce cahier constitue la première édition du cycle *Le Temps de la solitude*. Il a été établi à partir des manuscrits autographes que nous a confiés Pauline Puig, la fille de la compositrice.

Sources

Henriette Puig-Roget, *Le Temps de la solitude*, manuscrit autographe daté de 1942.

Remarques concernant la ponctuation du poème

Le texte mis en musique a été reproduit à l'identique de la version notée sur le manuscrit de la partition. Henriette Puig-Roget semble avoir délibérément réduit au strict minimum la ponctuation des poèmes, sans que cela crée des ambiguïtés sur le plan sémantique.

Sections supprimées dans le manuscrit

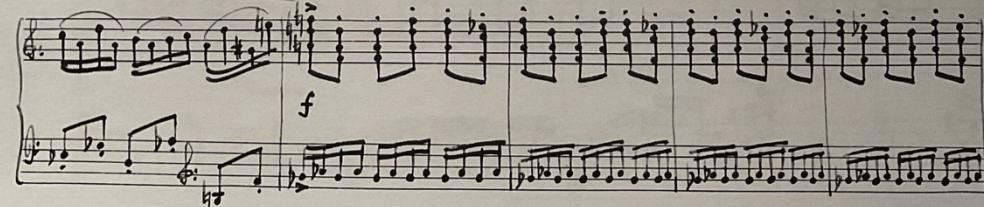
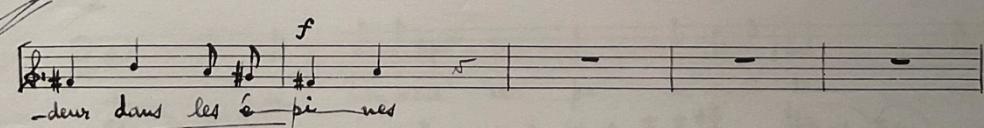
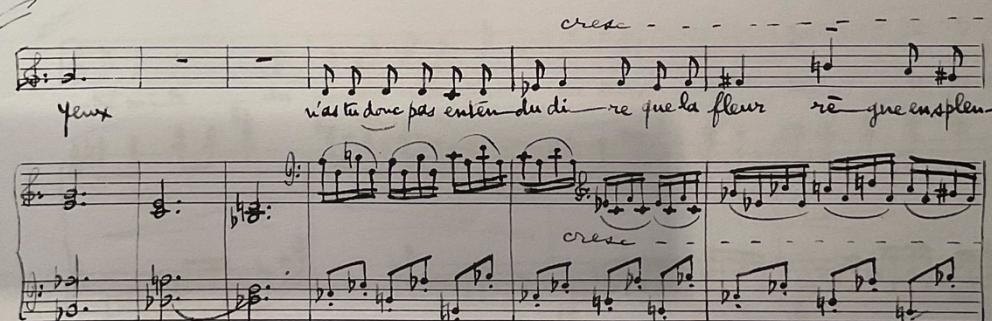
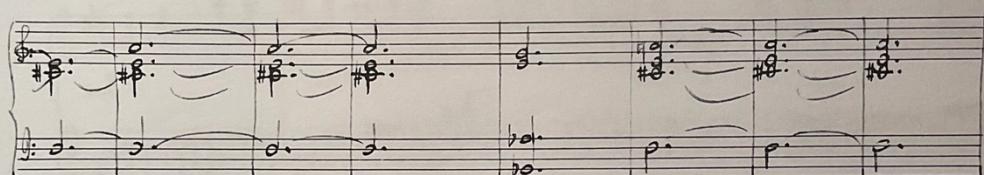
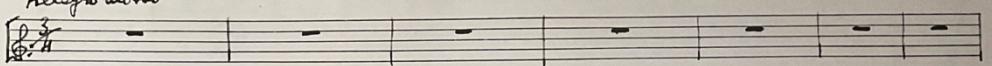
Plusieurs sections ou pages entières ont été barrées par la compositrice dans le manuscrit. Celles-ci n'ont pas été insérées dans le présent cahier.

Notation rythmique

Dans de rares cas, la notation rythmique a été retranscrite dans une version plus lisible qui préserve la précision de l'exécution de l'œuvre.

VI) EVEILLE-TOI.

Allegro molto



Fac simile : Henriette Puig-Roget, *Le Temps de la solitude*, VI. Éveille-toi

# I. Absence

Poème de Rabindranath TAGORE

Musique d'Henriette PUIG-ROGET

**Tempo di barcarolla**

Piano

3

**p**

est - il temps de lan - cer ma

bar - - - que

7

les lan - guis -

9

- san - tes heu - - - res s'é - cou - - lent sur la

II

pla - - - ge hé - - - las

13

- las. pour moi

*mf*

15

17

le prin - temps a don - né

19

sa flo - rai - son puis dit a -

21

- dieu et main-te - nant char - gé de vai - nes

23

fleur sfa - né - - - es j'at - tends. et m'at -

25

- tar - - - de

27

*Animato poco a poco*

*pp*

8va-----

29

*mf*

les va - gues sont de - ve - nues bruy - an - - - tes

(8va)-----

31

les va - gues sont de - venues

*pp*

Sva-

33

bruy - an - - - tes;

*f*

v

35

sempre *mf*

au de - là de la

*mf*

v

37

ber - ge dans le sen - tier plein d'om - bre

*bP.*

*P.*

39

les feuilles jaunes pal-pi-tent et tombent

41

43

*p*

quelle absence ...

45

ce contemporain tu?

*pp*

47

49

ne sens - tu pas un fré - mis - se - ment tra - ver - ser

51

l'air a - vec ce chant loin - tain qui

53

monte et fuit de l'autre pla - - - - - ge

*en dehors*

55

*molto espressivo*

*mf*

57

*p*

59

*poco cresc.*

61

*v*

63

*poco a poco dim.*

65

6

8

*p*

67

pp

69

(bass note)

(bass note)

## 2. Plainte

Poème de Rabindranath TAGORE

Musique d'Henriette PUIG-ROGET

Poco lento

Piano

4

*mf*

les nu - a - ges s'en-tas - - - sent sur les nu -

- a - ges

(bref)

(en dehors)

il fait

10

som - bre

13

A - mour

*pp* *f subito*

7

16

Ah ! pour-quoi me lais-ses-tu de - hors at-ten - dre tout

7

19

seul à la por - - - te

*mf*

*mf*

Poco più lento e molto marcato

22

*p*

*p sempre*

25

*p*

dans l'af - fai - re - ment

27

du tra - vail de mi - di je suis a - vec

29

*mf*

la fou - - - le dans l'af - fai - re - ment du tra - vail

31

Tempo I°

dans l'af - fai - re - men - t du tra - vail

*f*

*pp*

33

*mf*

mais par ce som - bre jour so - li - tai - - - re

*mf*

36

je n'es-pè - - - re, a - mour, je n'es - pè - re seu - le - ment que

39

Poco meno lento

toi

*p*

41 *pp*

si tu ne me mon - tres point ta fa - - - ce

43 *poco*  
3

si tu me lais - ses com - plè - te - - ment de cô - té

45 *p*  
*poco*

je ne sais pas\_\_\_\_ je ne sais pas com - ment

47 *a* *poco* *crescendo*

je tra - ver - se - rai je tra - ver - - se - rai ces heu - res

49

*f*

ces lon - gues heu - - - - res

51 *più f*

ces plu - vi - eu - - - - ses heu - - - - res.

53 *pp subito*

si tu ne me mon - tres point ta fa - - - - ce,

55

3

*mf*

si tu me lais - sent com - plè - te - - ment de cô - té. A -

57

-mour A - mour Ah ! pour-

59

- quoi me lais-ses - tu de - hors at - ten - dre tout seul à la

62

por - - - te

65

je res - te à con-tem - pler le

68

large ob-scur-cis - se - ment du ciel et mon cœur

71

plain - tif rô - de a - vec le vent

(en dehors)

74

sans re - - - pos

<sup>^</sup>

77

*pp*

### 3. Orage

Poème de Rabindranath TAGORE

Musique d'Henriette PUIG-ROGET

*Agitato, ma non troppo vivo*

Piano

es - tu de - hors. par cet - te nuit d'o - ra - ge pour - sui -

sostenuto

-vant ton voy - age a - mou-reux, mon a - mi le

7

ciel gé - mit le ciel gé mit com - me

9

un au dé - ses - poir

II

je

13

n'ai pas som - meil cet - te nuit, mon a - mi, à chaque ins - tant

15

j'ou - vre ma porte et scrut - te les té - nè - - - bres  
je ne

17

dis - tin - gue rien de - vant moi et je dou - - - te je

19

dou - - - te où pas - se ta rou - - - te

21

p  
pp

23

*sostenuto*

*pp*

25

sur quelle ob - scu - - - re

27

ri - - - ve du fleu - ve d'en - cre cher - ches - tu ton che -

29

- min ? \_\_\_\_\_ le ciel gé - mit \_\_\_\_\_ le

31

ciel gé - mit com - me un au dé - ses -

33 *p*

- poir

35

sur quel - le dis - tan - te li - siè - re de

37

la me - na - çan - te fo - rêt, à tra - vers quel - le per - ple - xe pro - fon - deur

39

d'om - - - bre      cher - ches - tu ton che - min      pour ve -

41

-nir jus - qu'à moi      pour ve - nir à moi,

*dim.*

*mf en dehors*

43

mon a - - - mi

*pp*

45

*p ma sfz*

*p*

## 4. Séparation

Poème de Rabindranath TAGORE

Musique de Henriette PUIG-ROGET

**Non vivo, non lento**

**Piano**

4

7

10

13

qui s'é-pand par tout le mon-de

16

et don-ne nais-san-ce à des

19

for-mes sans nom - bre dans le ciel in - fi - ni

22

c'est

25

ce cha - - - grin de la sé - - -

(p)

27

- pa - - - ra - - - tion

29

*p*

qui con - tem - ple en si -

*p*

31

-len - ce tou - te la nuit d'é - - toi - le en é -

33

-toi - le et qui

36

é - veil - le u - ne ly - re par - mi les chu - chot - tan - tes feuil - les dans

39

la plu - vieu - se obs - cu - ri - té de Juil - let

41

sé - - - pa - - - ra - - - tion

43

*pp*

sé - pa - ra

$\frac{7}{8}$   $\frac{5}{8}$   $\frac{3}{4}$

$\frac{7}{8}$   $\frac{5}{8}$   $\frac{3}{4}$

45

tion c'est cet - te en - va - his

$\frac{3}{4}$   $\frac{3}{4}$   $\frac{3}{4}$

47

-san - - - te pei - - - - ne

$\frac{7}{8}$   $\frac{5}{8}$

$\frac{7}{8}$   $\frac{5}{8}$

49

*p*

c'est ce - cha - - - grin

$\frac{3}{4}$   $\frac{5}{8}$   $\frac{3}{4}$

51

de la sé - - pa - - ra - - tion

*f*

8

53

qui s'é - pais - sit

*mf*

8 5 3

55

en a - mours et dé - sirs,

*f*

3 4

57

en souf - fran - - - ces et en joi - - - es

*f*

3 4

59 *mf*

dans les de - meu - res hu - mai - nes

62 *p*

et de mon cœur de mon cœur de po - è - te c'est tou - jours

65

el - le qui fond et ruis sel le en chan

*cresc*

*molto*

68 *ff*

- sons

*ff*

71

*sé - - - pa - ra - tion*

*mf*

74

*pa - ra - tion*

77

*p*

*sé -*

*sfz*

80

*-pa - ra - tion*

*sempr dim.*

*(senza rall. al fine)*

*perdendosi*

*8va*

## 5. Promesse

Poème de Rabindranath TAGORE

Musique d'Henriette PUIG-ROGET

*Allegretto tranquillo*

Piano {

mp ce - ci est mon dé - li - ce d'at - ten - dre et d'é - pi -

4

- er ain - si sur le bord de la rou - te où

7

l'om - bre pour - suit la lu - miè - re et la pluie vient et

10

la pluie vient sur les tra - ces de l'é - té

13

ce - ci est mon dé - li - ce d'at - ten - - -

16

p  
dre ain -

19

- si d'at -

(senza rall.)

22

*poco rall.*

-ten - - - dre ain - si

**c**

25 **Moderato**

**p** *pochiss. stacc.*

des mes - sa - gers

**c**

*leggiero*

**p**

**c**

27

a - vec des nou - vel - les d'au - tres cieux

me sa -

**c**

29

-luent et se hâ - tent le long de la rou - te

**c**

31

33

Tempo I° *f a piacere*

mon cœur mon

36

coeur e - xulte au - de - dans de moi

39

41

43 *mf*

et l'ha - lei - - - ne de la

45

bri - - - se qui pas - - - - se est

47

dou - - - ce.

*p*

*mf*

49

*poco rit.*

3 3 3

A tempo

51

*mp* ce - ci est mon dé - li - ce d'at -

mp

53

- ten - - - dre et d'é - pi - er ain - si

55

de l'aube au cré - pus - cu - - - le je

57

reste devant ma porte je

59

reste je reste je sais que

62

l'heureux moment où

65

je verrai

Musical score for piano and voice. The piano part consists of three staves: treble, bass, and middle. The vocal line begins with a melodic line over a sustained piano note, followed by a recitation of lyrics. The piano accompaniment features chords and sustained notes. Measure 68 ends with a fermata over the piano's sustained note. Measure 69 begins with a dynamic marking *p subito*. The vocal line continues with the lyrics "ce - pen - dant je sou - ris". The piano accompaniment consists of sustained notes and chords.

Musical score for piano and voice. The top staff shows the vocal line with lyrics: "et ce - pen - dant je chan - - - te". The bottom staff shows the piano accompaniment with bass notes and chords. Measure 1 ends with a double bar line and repeat dots.

Musical score for piano and voice. The top staff shows the vocal line with lyrics "re ce - pen - dant". The bottom staff shows the piano accompaniment with dynamic markings *p* and *f*.

78

l'air s'em - plit du par - fum de la pro -

81

-mes - - - - - se.

84

(senza rall. al fine)

87

## 6. Éveille-toi

Poème de Rabindranath TAGORE

Musique d'Henriette PUIG-ROGET

Allegro mosso

Piano

3

9

la lan - gueur pè - - - se sur ton cœur

12

en - core et l'as - sou - pis - se -

15

- ment sur tes yeux

19

n'as - tu donc pas en - ten - du di - - - re que la

21

fleur rè - - gne en splen - deur dans les é -

23 *f*

-pi - - - nes

25

27 *f*

é - veil - - - le é - veil - le - toi

29

31 *mp*

— et que l'heu - - - re ne

33

pas - - - se pas vai - - - - ne

35

à l'ex - tré - mi - té du

37

sen - tier cail - lou - teux au pa - ys de l'in -

39

-tac - - - - te so - li - tu - - - - de

41

mon a - mi re - po - - - - se so - li -

43

-tai - - - - re

*p ma espr.*

45

*p ma espr.*

ne dé - - - çois

47

pas son at - ten - - - te

49

*f*

é - veil - - - - le

*f*

51

*é - veil - le - toi*

*8va*

53

(8va)

55

(8va)

57

*mp*

et si pal - pi - te et

*mp*

59

vi - - - bre l'a - zur\_

*mp*

61

-on de mi - di si le sa - ble brû -

Musical score for piano (three staves). The top staff uses treble clef, the middle staff alto clef, and the bottom staff bass clef. The key signature is one sharp. The music consists of eighth and sixteenth note patterns. The vocal line includes lyrics: "-on de mi - di si le sa - ble brû -". Measure 61 ends with a fermata over the piano's bass staff.

63

-lant é - ta - - - - le son man -

Musical score for piano (three staves). The top staff uses treble clef, the middle staff alto clef, and the bottom staff bass clef. The key signature changes to no sharps or flats. The music consists of eighth and sixteenth note patterns. The vocal line includes lyrics: "-lant é - ta - - - - le son man -". Measure 63 ends with a fermata over the piano's bass staff.

65

-teau de soif

Musical score for piano (three staves). The top staff uses treble clef, the middle staff alto clef, and the bottom staff bass clef. The key signature changes to one flat. The music consists of eighth and sixteenth note patterns. The vocal line includes lyrics: "-teau de soif". Measure 65 ends with a fermata over the piano's bass staff.

67

Musical score for piano (three staves). The top staff uses treble clef, the middle staff alto clef, and the bottom staff bass clef. The key signature changes to one sharp. The music consists of eighth and sixteenth note patterns. Measures 67-68 show a continuous eighth-note pattern on the piano's bass staff.

69

71

74

77

*pp*

ne sens - tu pas de

*8va*

*pp*

79

joi - - - - - (8va) (e)

81

dans le fond de ton (8va)

83

coeur (8va)

85

à cha - - que pas que tu vas  
**p sost.**

87

fai - - - - re la

89

har - - - - pe du sen - - - tier

91

*mf*

d'u - - - ne su - - - a - - - ve mu -

93

- si - - - que de pei - - - - ne

95

ne sau - - - ra - tel - - - le

*mp*

97

pas\_\_\_\_\_ re - - - ten - - - tir\_\_\_\_\_

*mf*

99

*f*

*f*

101

103

*ff*

é - veil - - - le é - veil - le - toi

3

3

105

*p* cresc. molto

107

*ff*

*ff*

109

*ff*

## 7. Là-bas

Poème de Rabindranath TAGORE

Musique d'Henriette PUIG-ROGET

Moderato

*p con tenerezza*

Piano

3

3

3

3

3

3

7

— tu l'as ra - me - né pro - che et tu as fait un frè -

9

- re de l'é - tran - ger

*con fuoco*

**f**

II

**f** *con agitazione*

le cœur me

12

faut le cœur me faut quand je dois a - ban-don - ner ma de-meu-re cou-tu-miè - re

**sfz**

*tr*

14

*p calmato*

j'ou - blie

15

3

j'ou - blie a - lors que là -

16

bas là - bas le pas -

17

sé ha - bi - te en - co - re dans l'a - ve -

18

-nir et que

19

là aus - si

20 *pp*

toi

21 *sempre p*

*p sost.*

*pp*

tu ha - bi - - - tes

*p con tenerezza*

23

tu m'as fait con - naître à des a -

*p*

25

- mis que je ne con-naïs-sais pas tu m'as fait as - seoir à des foy -

27

- ers qui n'é-taient pas le mien ce - lui qui é - tait loin

29

tu l'as ra - me - né pro - che et tu as fait un frè -

31

re de l'é - tran -

32

- ger

33

poco a poco rall.

34

*pp*

## 8. Le Bien véritable

Poème de Rabindranath TAGORE

Musique d'Henriette PUIG-ROGET

Allegretto amabile

Piano {

j'at - tends seu - le - ment l'a -

-mour pour me re - non - cer moi - mê - me en - tre ses

mains j'at - tends seu - le - ment l'a -

7

-mour pour me re - non - cer moi - mêm - me en - tre ses

9

mains c'est pour - quoi il est si tard, c'est pour -

II

-quoi je suis cou - pa - ble, je me suis ren - du cou - pa - ble de tel -

13

les o - mis - si - ons j'at - tends seu - le - ment l'a -

15

-mour pour me re - non - cer moi - mêm - me en - tre ses

17

mains

*p* *marcato*

19

*p* ils vien - nent a - vec leurs co - des ils

21

vien - nent a - vec leurs lois ils vien - nent pour m'at - ta - cher

*f*

3

23

*p subito*

mais moi      mais moi

*p subito*

25

*pp*

je leur é-chap-pe tou-jours car j'at-tends, j'at-tends... seu-le-ment l'a-

*pp*

27

- mour pour me re - non - cer moi - mêm - me en - tre ses

29

mains      j'at - tends      seu - le - ment      l'a -

31

-mour pour me re - non - cer moi - mê - me en - tre ses

33

mains les au - tres me blâ - ment et

35

m'ap-pel - lent né - gli - gent nul dou - te nul dou - te qu'ils

37

n'aient rai - son dans leur blâ - me car j'at - tends seu - le -

39

-ment l'a-mour pour me re-non-cer moi-mê-me en-tre ses

41

mains le jour du mar-ché est pas-sé et

43

tout le tra-vail des af-fai-res est ter-mi-né ceux qui

45

me ré-cla-mè-rent en vain s'en sont re-tour-nés en co-lè-re et

47

tout le tra - vail des af - fai - res est ter - mi - né

49

mais j'at -

51

-tends seu - le - ment l'a - mour pour me

53

re - non - cer moi - mê - me en - tre ses mains j'at -

55

-tends seu - le - ment l'a - mour pour me

57

re - non - cer moi - mêm - me en - tre ses mains c'est pour -

59

-quoi il est si tard, c'est pour - quoi je suis cou - pa - ble, je me

61

suis ren - du cou - pa - ble de tel - les o - mis - si - ons j'at -

63

*mp*

-tends seu - le - ment l'a - mour pour me

65

re - non - cer moi - mê - me en - tre ses mains

67

pour me

*p ma marcato*

*pochissimo rit.* - - - - //

69

re - non - cer en - fin moi - mê - me en - tre ses mains

(sec)

## 9. Sommeil

# Poème de Rabindranath TAGORE

## Musique d'Henriette PUIG-ROGET

**Larghetto**

Piano

3

som - meil

som - meil

5

ô mon pré - ci - eux som - meil qui

7

seu - le-ment at - tends pour me fuir sa pré -

9

- sen - ce

II

yeux clos yeux

13

clos ô mes yeux

15

clos que ne dé - cou - vri - ront

17

mes pau-piè - res qu'à la lu - miè - - re

de son sou - ri - - - re quand il se dres-se - ra de-vent

19

sempre pp

21

moi comme un

23

son - ge sur-gi de l'om - bre du dor - mir

25

Piano part: Bass line consists of eighth-note chords (F#7, C7, G7, D7). Treble line consists of eighth-note chords (C7, G7, D7, A7). Vocal part: Single note on the first beat.

27

Vocal lyrics: qu'à la lumiè - - re

Piano part: Sustained note on the first beat. Treble line consists of eighth-note chords (G7, D7, A7, E7).

29

Vocal lyrics: — de son sou-ri - - re qu'à mes re - regards

Piano part: Sustained note on the first beat. Treble line consists of eighth-note chords (G7, D7, A7, E7).

31

Vocal lyrics: il ap - pa - rais - se com - me le pre - mier

Piano part: Sustained note on the first beat. Treble line consists of eighth-note chords (G7, D7, A7, E7).

33

des ray - ons      qu'à mes re - gards

poco      cresc.

35

il ap - pa - rais - - se      com - me la pre - miè -

37

- - - re des for - mes      com - me le pre - mier -

sempre cresc.

39

des ray - ons      que

f

41

mier tres - sail - le - ment de joie au ré -

*cresc.*

43

- veil. mon â - - - -

*ff*

*ff*

45

me le doi - - - ve à

*dim.*

47

son re - - - gard

*f*

*mf*

49

*mf*

et re - ve - nir à

poco a poco cresc.

51

moi que ce soit re - ve - nir à

*dim.*

53

*pp*

lui

*p*

55

57

*pochiss. rit.*

8:

# io. Toi seul

Poème de Rabindranath TAGORE

Musique d'Henriette PUIG-ROGET

**Animato e con fuoco**

Piano

1

4

7

c'est      toi,      toi      seul

10 — que je veux, toi seul \_\_\_\_\_ que je

13

veux,      toi      seul      que      je      veux

16

*p*

que mon

*dim.*

Musical score for piano and voice. The vocal line continues with lyrics: "coeur le ré - pè - - - te sans ces - - - se". The piano accompaniment consists of eighth-note chords in the right hand and bass notes in the left hand. The dynamic is marked *p*.

22

*mp*

que mon cœur le ré - pè - - - te sans

25

*mf*

ces - - - se tous les dé - sirs

28

qui me dis - traient jour et nuit sont

31

faux et vi - - - des jus - qu'au cœur

34

*pp*

c'est      toi,      toi      seul \_\_\_\_\_ que      je

37

veux

40

$\frac{9}{8}$

43

$\frac{9}{8}$        $\frac{6}{8}$

com - me la nuit      gar - - - de ca -

$\frac{9}{8}$        $\frac{6}{8}$

44

- chée dans son om - - bre l'e - xi - gen - - ce de

46

la lu - miè - re, ain - si de mêm - me dans le

48

fond de mon in - con - sci - en - ce re - ten -

49

- tit le cri\_\_\_\_\_ c'est toi, toi seul\_\_

51

que je veux toi seul que je

54

veux toi seul que je veux

*dim.*

57

que mon

60

cœur le ré - pè - - te sans ces - - - se

63

*mp*

que mon cœur le ré - pè - - - te sans

66

*mf*

ces - - - se tous les dé - sirs

69

qui me dis - traient jour et nuit sont

72

faux et vi - - - des jus - qu'au cœur

75

c'est      toi      toi      seul      que      je

78

veux

81

$\frac{9}{8}$

84

com - me      la      tem - pê - - - - te as -

$\frac{9}{8}$

85

- pire à sa fin dans la paix quand

86

el - le bon - dit con - tre la paix de

87

tou - tes ses for - ces ain - si de mê - me ma ré - bel - li -

89

- on bon - dit con - tre ton a -

90

-mour et s'é - crie c'est toi, toi seul

92

que je veux toi seul que je

95

veux toi seul *p* toi

98

seul

*pp*

*pp*

101

*p* *espr.*

104

*espr.* *espr.*

107

*f*

110

*cresc. molto*

*f*

toi seul

Avril 42

## II. Lui

Poème de Rabindranath TAGORE

Musique d'Henriette PUIG-ROGET

Andantino, molto espressivo

A musical score for piano and voice. The vocal line begins with a dotted half note followed by eighth notes, with lyrics "c'est lui \_\_\_\_\_ c'est". The piano accompaniment starts with a sustained bass note, followed by chords in common time.

The vocal line continues with "lui \_\_\_\_\_ lui \_\_\_\_\_ ce très in -". The piano accompaniment consists of sustained bass notes and chords.

The vocal line concludes with "ti - - - me qui é - veil - le mon être à son pro - fond tou -". The piano accompaniment features sustained bass notes and chords.

7

cher mys - té - ri - eux

9

c'est lui c'est lui

12

qui po - se son en - chant - te - ment sur mes yeux

14

et qui et qui

16

— plein de gai - té joue sur la har - pe de mon cœur

18

les chan - gean - tes ca - den - - - ces

20

de la plai - - san - - - ce

22

et du cha - - grin

24

*sost.*

26

c'est lui c'est lui

29

lui ce très intime qui éveil -

31

- le mon être à son profond tou - cher my - sté - ri -

33

- eux

35

vien - nent les jours pas - sent les â - ges

37

poco a poco cresc.

c'est tou - jours lui qui mon cœur é - meut

39

à main - nom et à main - te gui - se

*sempre cresc.*

41

à maint trans - port de joie et de cha - grin

*sempre cresc.*

*ff*

43

c'est lui

*p subito*

46

lui

48

lui

*pp*

## 12. Évasion

Poème de Rabindranath TAGORE

Musique d'Henriette PUIG-ROGET

Tempo di barcarolla

The musical score consists of three staves. The top staff is for the voice, starting with a rest followed by a melodic line. The middle staff is for the piano, showing harmonic changes and rhythmic patterns. The bottom staff is also for the piano, providing harmonic support. The vocal part includes lyrics in French: "au pe - tit ma - tin\_\_\_\_ un bruis - se - ment a dit\_\_\_\_ que", "nous al - lions\_\_\_\_ nous em - bar - quer\_\_\_\_". The score is in 6/8 time, with various key signatures (F major, C major, G major) indicated by sharps and flats. Measure numbers 1, 3, and 6 are visible above the staves.

8

toi seu - le - ment et moi

10

et qu'au - cune âme au mon - de ja - mais ne sau -

12

-rait rien de no - tre pé - le - ri - na - ge sans fin et sans

14

but

16

18

sur cet o - cé - an sans ri - va - - - - ges à

20

ton mu - et sou - rire at - ten - tif,

22

mes chants s'en - fle - ront en mé - lo - di - - - es

24

26 *meno p*

li - bres com - me les va - gues,

28

li - - - bres de l'é -

*poco cresc.*

30

- trein - te des pa - ro les

*mf*

32

*pochiss. rit.*

a Tempo

34

n'est - il pas temps en co - - - - re

36

que res - te - t'il à faire i ci vois

38

le soir est des - cen - du sur la pla - - ge

40

et dans la dé - fail - lan - te lu - miè - - - re

42

l'oi - seau de mer re - vo - le vers son

44

nid

*p*

46

48

n'est - il pas temps de le - ver l'an - - - cre

50

toi seu - le-ment et moi

52

que no - tre bar - que a - vec la der - niè - re lu -

54

-eur du cou - chant s'é - va-nou - is - - - se en - fin dans la

sost.

56

nuit

58

60

62

64

66

68

70



Henriette PUIG-ROGET en compagnie de sa mère, Marseille, 1942

## REMERCIEMENTS

Cette édition a été réalisée dans le cadre du projet « Erweiterte Kompetenzprofile im Kunstbereich » (Profils de compétences élargies dans les domaines artistiques) mené conjointement par la Hochschule Luzern Musik (Leading House), la SUPSI, la HES-SO, l'HEMU et La Manufacture.

Nos remerciements vont à swissuniversities, à l'HEMU (Haute école de musique), à la HES-SO (Haute école spécialisée de Suisse occidentale), qui ont permis le financement de ce projet, ainsi que Pauline Puig, fille de la compositrice et ayant droit, pour nous avoir donné son autorisation pour la publication en *open access* de cette partition.

Nous tenons également à remercier Angelika Güsewell, directrice de la recherche à l'HEMU, pour les conseils et le soutien indéfectible qu'elle nous a apportés dans toutes les étapes de notre travail, ainsi que Paolo Boschetti, bibliothécaire scientifique, et Nicolas Ayer, responsable communication à l'HEMU, pour leur aide et leur collaboration précieuses.